

1 PEDRO

Nacharam êsap Pedroou phã deepütarr

Chi phātarr. M̄g carta Pedroouta phājim. Ichdēuta ōrau ichig Jesús igwi “Pujã i d̄ai n̄rrarrau” abaawai, irua maḡm Jesús khaugba chit̄m a iekhajim aajem (Jn. 13:36-38; 18:15-27). Irua maḡ iekhajieb mam̄, Jesuu deeu i kōit Ēwandamag j̄euwi ewag ich iek ūkhaju kh̄unjã warag irigta jaau p̄ajim aajem (Jn. 21:15-19). Maḡ Jesús khaugbam a iekhatarr gaaimua burrijeb mam̄, Echos gaai oowain, burriba arrjō, ichdēu Jesús iek ūkhatarr gaai nem ubag sim. Ich maḡ sim gaaimua chadcha ich Jesuu i igwia iekhatarrjō (Jn. 1:42), ichta Jerusalenam iglesia ee chi pōrkha s̄isijim aajem (Hch. 1-2).

Chijã kh̄un atheeta phājĩ. M̄g carta judionaan amachdēu Cristo iek ūkha narr gaaimua idēu amach khajap s̄iubam gaaimua d̄ar wētwi parhoob durr chaaur n̄n̄id arr kh̄un atheeta phājim aajem (1:1). Mam̄ maḡ chi ūkha narr kh̄un ee judionaan appaijã khaba, judionaan khabam kh̄unpata th̄narr aawai, makh̄un atheepata phājim aajem. Pedroou m̄g carta phāawai “Babilonia” ee simuata phājim aajem (5:13). Mam̄ maḡ Babilonia an̄m chan Babilonia chaar khaba, Romata chi ūkha narr kh̄unau maḡ th̄r wai naajim anaabá. Chi Romapienauta chi ūkha n̄m kh̄un ēudee maḡ ēkhaajerr aawai s̄i bigawaapai deem gaaita th̄r wai naajim aajem.

Khan jawaag ajĩ. Mag Pedroou mꞁg ěsap phātarran, mag chikham jua ökgau dꞁr wĕnꞁrrꞁm gaaimua dau aug wau narr aawai magꞁmjã igba amachdĕu ũkha nꞁm gaaita warag ubꞁ apĩ jaaunaa ĩchab jãgwiata jãg dau aphꞁꞁ aju aai nꞁ a jawaag ajim. Maguata mag am dau aphꞁꞁ durrum khĩirjunaata ũrcha am wawĩ sim (2:19-20; 3:14,17; 4:1,12-15,17,19; 5:9-10). Mag jaaupũitarr aawaita ĩs ewagjã mꞁg librodam gaai thũꞁrwai maadĕu khaphꞁ nꞁm, jãga aajĕ Cristo iek gaaimua dau aug wauuwai.

Salud

¹ Mꞁꞁꞁ Pedroou, Jesucristooucha ich i jaaumkhĩir jꞁr autarr. Pãar pãach durr chaaur parhooba aaidꞁ durrum khꞁꞁnag muata pãrag mꞁg ěsap phã deepũi chirꞁm: Ponto anꞁm durrum khꞁꞁnag, Galaciapienag, Capadociapienag, Asiapienag maimua Bitiniapienagjã agjõ; ajapcharan maach meeun thum maach peerdꞁhajem iek ũkha nꞁm gaaimua durr chaaur dꞁr durrum khꞁꞁnagma.

² Ermanonaan, õor jua ökgau pãar mag chikham durr dꞁr durrab mamꞁ, pãarjã agjõ ich Ĕwandamaucha jꞁr autarr khꞁꞁn khabahab, ichdĕu warrgarwe khĩirju wai sierrjõ chadcha pãar peerdꞁ autarr aawai. Magtarr aawai pãarta ich Akharag ich athee khĩet phĕ aupijim, Jesucristo meewai bag ārtarrau pãach ajaug paabapãaiwai ich ipierraa wĕnꞁrramkhĩir. Ĕwandamau warag pãar ũu eeg oonaa khõinaata pãar wai siĕpim khõsi chiraaajem.

Jesucristo dāicha naaimajuuta khīrjuajem

³ Mua üu ajim a chirum maach Pör Jesucristo Aai Ēwandamag, üu ichdēuta maach dau aug khaugwi maach akhaar dich pekau ee chi khēchamjō narrrta üu peerdu auwi ich chaainkha autarr aawai. Mag i chaainkha numen, üu Jesucristojā deeu phiidutarr gaaimuata mag i chaainkha naawai,

⁴ jāg num awi ich Ēwandamau ich sim aar maach phē auju jaau simjō ich dāi chadcha wai joothujū jā khaphu num. Mam paaukhabaimam chan tag meejā meeba, khaibagjā chukhu, ni jōoiraa paajā khaugba ich magta nūisiju.

⁵ Pāraujā pāach thārauchata Ēwandam iek ükha naawai irua ich jua theegauta pāar thua wai sīju, mūg atag deeu Cristo bēewi maach ich aarcha phē arr num ora. Mag pāar phē athaadēm edta pāachdēu nem ajapham paarpaju khīrjuajerrjā thumaa chadcha pārau wai nūisiju.

⁶ Maguata pāar pāachdēu ükha num iek gaaimua gaai machgau ökhīrjuu aju awiajā maan khūchpaiu. Magwiajā chadcha Ēwandamau pāach dāi mag ajapha aju khaphu naawaita magumjā igba chadcha pāar onee num.

⁷ Mam mag pāar phithurg au numen, phīr chaar khap aag ötdau ee chach oojemjō, pārau chadcha ich iek thāraucha ükha nu a khap aagau. Mag phithurg au numjā i isegba üu āwat numen, magan maata phīr chaar khāijā ürcha balee sim, phīr awiajā mūg atag chukhu aadēju aawai. Mam mua jaau chirumjō mag āwat numen, magan deeu Cristo bēem edjā ich Jōoirauchata khapanag dakhīr pāar thō iekhaju, mag üu āwattarr jūrr.

8 Pãrau mũ dënjö Jesucristo khĩrcha oobajieb mamũ, pãrau i khõsinaa i iekjã ùkha nũm. Maguata atcha oneg nũm iekhau pöd pãrau pãach onegjã jaauju khaugba nũm, jãga naaimaju khai ya ich düicha naaimaawai.

9 Mag pãrau pãach daúa i ooba naab mamũ, jãg i iek ùkha nũm chan par khabam. Jãg ich iek ùkha nũm gaaimuata üu irua pãar peerdũ aubajieb.

10 Warrgarwe Aai i jaaumienau jaaujeejim, jãga Ëwandamau mag õor peerdũ auju. Mamũ mag ajap estudiewi dürrcha ag iek ig iyũũ aajerrjã ich maagwaiwe chan mag amachdëu jaau nũmjã pöd ajappai khaugba aajeejim, jãga Ëwandamau magju.

11 Mamũ ich Ëwandamau ich Akharagta amag nem jaaupiejerr aawai chadcha chi Akharauta mag Cristoou õor peerdũ awaan bëeju nawejã i igwi, “Woun ãb bëewi õor ee aphũũ abarmuata nem thum pödpuüwi ichta ügthar mawia thumaam khũũn khãai chi jua thierrkha sīsiju” a jaaujeejim amag. Amachdëu mag ũrbaawai warag ajapchata khaphũ am iigjeejim, chijãg wouchata mag bëeju a jaau sī maimua mag pierrwaijã jãagwaichata barchëju a khap aag.

12 Mamũ mag nũm ee ich Ëwandamau amag khaphũ apiejeejim ïchab, mag amau woun bëeju jaau nũmjã amach daúa oobaju; ajapcharan maach ïs ewagam khũũn athee bëejuuta mag jaaujeejim. Maagjerr aawai ïs maach peerdũajem iek jaau nũm khũũnaujã, ich ag Ëwandam Akharauta maachig jaaupibaawai, ich mag woun bëeju jaaujerr iekta maraujã jaau wënrabahab. ïsin mag õor peerdũ aaujem iek maadëu khaphũ

n̄m ee, Ēwandam chognaan angelnaanaujã agtha khaugba naawai, amau khaugam khõchaaga aajem, jãga mag Ēwandamau õor peerd̄u aaujẽ.

Ēwandamau khõsi simjõta wẽn̄rraju aai n̄m

¹³ Maach Põr Jesucristo mag chi jua thierr aawaita muan pãragan, ichd̄eu pãachig nem mag aawai i ipierraa aagta khĩir khaug n̄isit a chir̄m, ichd̄eu pãach j̄uraan b̄em ed Ēwandamau pãach d̄ui ajapha aju khĩirjugã ogd̄uba, ni Ēwandamau waupiba aajem nemjã wauju khĩirjuba.

¹⁴ Ya pãar Ēwandam i pierraa aagta i chaainkha naawai oob ɛd̄ur warrgar pãachd̄eu i khaugju nawe nem khaigbam waujerragta deeu pãach gaai ɛr̄papimiet.

¹⁵ Magju khãai maach Põr Jesucristo gaaimua maach peerd̄u autarr Jõoijã pekau chukhu s̄ierraawai pãarjã pekau wauba pãach wẽn̄r̄r̄mp̄ierr āba i atheepaita nem waubat.

¹⁶ Khĩir eyaa abat, Ēwandamau ich iek gaai, “M̄jã pekau chukhu chitaawai pãarjã m̄jõ pekau chukhu abat” a sim. *(Lv. 11:44-45)*

¹⁷ Khaph̄u abat agjõ, Ēwandamaun m̄ig eegar amachd̄eu nem waujerrjõta aju thumaam kh̄un d̄ui. Mag sim̄gta pãrau Aai ich̄e naawai m̄ig eegarmua ɛgthar w̄tju khĩirju durruwe i dau na nem khaigbam wauju õkhõ abat.

¹⁸ Warran chadcha pãrau pãach jõoin i maad̄eu igba sim̄gta ɛr̄cha ee aajeejim, pãach d̄ennaanau pãachig jaau b̄autarrjõ. Pari maagjerr ya ĩs Ēwandamauta ich athee pãar peerd̄u atham. Pãrau khaph̄u n̄m, mag pãar peerd̄u awaag, phĩriujã

phagba ni phatkhonaujã phagbajim, jãgum nem ãrb khaba ãarjeewai.

¹⁹ Jãgum nemeu phagju khãai, ich jãg warrgar Ëwandamau õrag corderodam chi ajapcharamta jurwia ichig ofrendakha thõonaa deepiejerrjõ, jürri ich Iewaa Cristo bürjã pekau chukhu khitamta maach kõit thõopijim. Mag i thõopitarran i bag phir dui phatkhon khãaijã ajapcha sim ãrbarmuata maach khaibag eemua õbër awaag ajim.

²⁰ Mag Cristo õor kõit thõopijujã ich Jõoirau mug jëb ompaaju nawe ya khirju wai sjeim. Magtarr aawai pãar dau aug khaugwi is mug jaarta chadcha pãrag ich khaugpibarm.

²¹ Ich mag Cristo khurauta uu pãrau Ëwandam iek ukha durrum. Mag Cristo thõowaijã, ich Ëwandamauta uu i phiriu auwi, ich aar auwi, ich dui jua theeg ãba apijim. Maguata chadcha pãrau pãach thãraucha i iek ukha durrum, ich jãg Ëwandamau Cristojã phiriu auwi ich aar autarrjõ pãachjã agjõ ich aar auju khaphu naawai.

²² Mag num dui is maach peerduajem iek chaar Cristoou jaau sim pãachdëu ukha num gaaimua, ya pãar irua ajaug paabapüim, pãach wir aigjã agdaujõ dich khapeen dui daupii wënnarramkhir. Ya mag i jua ajaug paapütarr khun aawai par iupai khaba thãrauchata pãach khapeen daupii abat, dich khapeen ëugar parhooba khirjuba.

²³ Magaag ya pãar warr pãach naajerrjõ khaba num, mag Cristo iek ukhawi ajaug paapütarr gaaimua eeu thaaba numjõ pekau chukhu i chaainkha naawai. Mamu mag pãar deeu thaabatarr chan pãach ãd bi eemua khaba, ich

Ēwandamau ich iek ükhapi athamuata mag eeu thaababarmjō apijim. Ajapcharan i iekhauta maach ügthar öbērpiejem. Mag iek chan būurjā chugpaa khaugba ich magta sierrum.

²⁴ Maguata ich iek phā sim gaaijā ich iek ich mag chugpaa khaugba sierrum igwi magjim:

“Sī ich mag eumeē wēnerraag khaba aawai maig eegarīn ōran sī pabū khēr khukhuur thūnaawi khūibaadeejmjōta nam.

Par amau wir aig amach thōo aawaijā sī mag pabū khūchpai maar bau thūnaawi deeu khiugphē khūibaadēmjōta aajem, ya meebaadeewai.

²⁵ Magarrau mu iekhan chadpama, būurjā chugpaa khaugba ich magta sierrum” ajim maach Pōr Ēwandamau. *(Is. 40:6-8)*

Mag iekta maach peerduajem iekhau. Ich mag iekta pārāgjā jaubajieb.

2

¹ Mag ich iek ükhapi athamuata Ēwandamau maach deeu thaabapibarmjō apiejeewai muan pārāgan, pāachdēu nem khaigba khīirjuajerr thum warre isegbapūit a chirum. Oob chikham khūgurmiet; oob chad khabamta chadam iekjō iekhamiet; oob chikhamnau nem wai sīsidamjā pāach dēn apim khōsi amiet, ni chikham ēugarjā oob khaigba nem īgkhamiet.

²⁻³ Magju khāai ya mag pār eeu thaababarmjō naawai, ich jāg chaai eeu au khitamua jūd doog bīe khitaajemjō, Ēwandam iek warag khaugam khōchgauta dō dōm khōsimjō abat, mag khaugmampierr pāach thāar ajapcha paaukhamamkhīir.

Pārau chadcha maach Pör Ēwandam pāach dūi ajapha khitum khaphu naawai pāach ich aar phē au num ora i iekta khaugam khōsi abat, mag khaug numua warag ag iek gaaita ubu naag.

Cristo chi dihād jārram, ōor iupiejem

⁴ Mag i iek gaaita ubu naagan, Cristoouta ichjō maach ich mag iupiejeewai, i būta ēkhabat. ĶPārau khaugba nu, Ēwandamau mag Cristo iek ūkhapimampierr ich athee di ēumamjōta sim? Mag di ēumamjō sim aig, Cristota mag chi dihād jārramkha sim; maagwai maach jūrr chi dipá chi daígkha num. Ōrau i isegjierrab mamu, Ēwandamagan ichta dipá chi ajapcharam aawai ichta jur auwi chi dihād chaarkhapijim. Āba i gaaimuata üu maach Ēwandam ōorkha num.

⁵ Mag pārau Cristo iek ūkha numuata Ēwandamau ich athee di ēu arrumjō sim. Di chaar ēu num khabamta pari pāachta chi dipá daígkha num, ajapcharan i ōorma. Mag i ōorkha naawai āba irigpaita jēeunaa irigpaita ee aju aai num, ichig mag-amkhīirta maach ich ōorkha wai sīewai. Pari mag i athee nem ajapha wau wēnumrrum chan pāachta ajapha num gaaimua khaba Jesucristo ajaug thō num gaaimuata mag wēnumrraawai, Ēwandamaujā ich dawagaata oojem.

⁶ Mag dibig igwiata Ēwandamau ich iek phāpitarr gaai,

“Pāadē ūrbat: Mua mūch phōbör athee woun āb pūi chirum” ajim, “dibigjō chi ajapcharam mūchdēu jur autarr ichta chi dihād jārram khamkhīir.

I gaaimua khabam chan pöd iwiir äbjä m_u
 õorkhabaju.

Magua i iek ükha sim woun chan naspawia parta
 i iek ükhajim abaju, mag mua püi chirum
 wounau i khürgurbaju aawai” ajim. (Is.
 28:16)

⁷ Päär chi ükha n_um kh_unnagan Cristoon
 chadcha dibig ajapham_u. Mam_u ar ükhaba
 n_um kh_unnagan maadëu nem igmaphamjöta sim.
 Mam_u mag i isegju igwi Êwandam iek gaai jaau
 simjö,

“Di ëu narr kh_unnau dipá isegtarrrta jürr chi dihäd
 jãrramkha sïjsju” a sim. (Sal. 118:22)

⁸ Maimua ïchab ich ag woun igwiapai,

“Jäg dibig gaaimuan õor büëu sub khaba büëu suwi
 burrju” a sim. (Is. 8:14)

Mam_u mag am büëu suwi burrju a sim_un, maach
 peerduajem iek jaau n_um ürr n_umjä amachdëu
 ükhaba arr gaaimua Êwandamau ich aar aubajuuta
 jaau sim, ich warrgarwe mag ich iek ükhabam
 kh_unn düin ich magta aju arr aawai.

⁹ Pari päar chan Êwandamau mag isegbam. Pãran
 ich Êwandamauchata ich chaain khamkhïir ich gar-
 mua j_ur autarr kh_unnau. Pãarta phadnaanau aa-
 jemjö õor kõiit jëeujem kh_unn khabahab, maach
 Rey Cristoou sïi ich atheepai nem waumkhïir j_ur
 autarr kh_unn. Pãarta warr khïichag eemjö naa-
 jerr kh_unn Êwandamau ich iek ükhapi athamua
 araragag öbeer autarr kh_unn khabahab, mag
 pãach ararag ee öbeer autarr Êwandam chadcha
 õor düi ajapha khitamta jürr deeum kh_unnagjä
 jaaumkhïir ich õorkha autarr kh_unn.

10 Warran chadcha pāran sīi parhoobam khun̄n̄kha thunaajim. Pari mag thunnarr ĩsin ya pāran Ĕwandam ōrau. Mag agtha i ōor khaba thunaawai chan pārau būurjā irua pāach dau aug khaaugjem khaugba naajim; mam̄ ĩsin chadcha pārau khaph̄ n̄m, Jōoirau pāach dau aug khaaugjem.

Ĕwandamaun ich ipierraa amkhīirta maach ompaajim

11 Keena, Cristo gaaimua khodamnaan, m̄ iek ūrbat: Maachin Ĕwandam dūita durrkhaimaju khun̄n̄ aawai, m̄ig m̄ag jēb gaai wēnarr̄m̄ aigūin sīi dijā chukhu khūchpaim athee chikham durr gaaita wēnarr̄m̄jō n̄m. Mag i dūi naaimaju khun̄n̄ aawai oob sīi pāach ō khōchagpierr nem waum khōchgau Ĕwandamau khōchkhagam nemta waumiet. Jāgam nem wauju khīirjugan maach burripieg maach dūi wērb̄ n̄m̄jōta n̄m.

12 Ĕwandam iek ūkhabam khun̄n̄ daarjā nem ajaphata waaujeet. Maagwai amau pāar ēugar ōor khaigbam khun̄n̄ ēugarmjō iekhawiajā, Ĕwandam bēem edjā chadcha pārau nem ajapha waaujerr khīirjunaa jūr̄ amau, “Jāgan chadcha amau nem ajaphata waaujeejebma” aju.

13 Pārau Cristo khōsinaa i ipierraa aajeewai m̄ig eegarjā thum chi thethemnaan thunn̄m̄ khun̄n̄ ipierraa abat: Rey thumaam khun̄n̄ pōr aawai i ipierraa abat.

14 Reíu gobernadornaan khapitarr khun̄n̄ nau nem mag aawaijā am ipierraa abat. Makhun̄n̄n̄auta ōrau nem khaigba aawai p̄rnaa castigaamkhīir

wa õor nem ajapha wau num khun igwia ajapha iekhamkhirta Ëwandamau mag chi thethemnaankha wai siebahab, ichdëu khõsimjõ.

15 Ëwandamaun pãrau nem wauuwaijã nem ajaphata waupim khõsi sim, mag nem wajapha wau num gaaimua i iek khaugbagau sõi khirjug chuk pãach ëugar parhooba iekham iigjem khun warag khũpaa sĩaag.

16 Pãran Ëwandam ipierraa aagta naawai irua khõsim nemen pãachdëu waum aig wauju aai num; mamu mag pãachdëu nem waum aig wauju aai num awi, oob sõi Ëwandam khaugbam khun dënjõ nem khaigbam wawaagta mag pãachdëu nem waum aig wauju aai num amiet.

17 Agdaujõ dich khapeen thumaam khun respetaabat. Cristo gaaimua pãach khodnaankha thunum khunjä daupii abat. Ëwandamta thumaam khun khãijã ökhö abat, maimua muig eegar ichdëu õor chi pörkhapi num khunjä ichab respetaabat.

Jãga aju aai nu Cristo gaaimua dau aug wauuwai

18 Ar sõi chikham chogkha num khun, pãach patronnaan ökhönaa amau nem jaau numta ipierraa abat. Mamu mag num chan sõi pãach dãi ajaphanaa agpierraa aajem khun dũipai khaba, pãach dãi athuucha aajem khun dũijã ich agjõ am ipierraa abat.

19 Ëwandamau khõsi simjõ pãachdëu mag am ipierraa nem wau numta pãach dãi athuucha nem khaibag aadëphumjä khũ jum numun üu sim; magan maach Aai Ëwandamauta pãar thõ iekhaju.

20 Mam̄ nem khaigba wau n̄m gaaimuata p̄ach gaai mag athuucha wau n̄mjã s̄i kh̄u j̄m n̄m paar chan, oob Ëwandamau p̄ach th̄o iekhaju amiet. Magarrau nem ajapha wau n̄m paarta warag p̄ach dau aug wau n̄mjã kh̄u j̄m durrum̄n chadau, chadcha Ëwandamau p̄ar th̄o iekhab khaba th̄o iekhaju.

21 Ich Cristooucha jaauwaijã, ichd̄eucha ich athee j̄r aumam kh̄nnan ichiita chikhamnau dau aug waub khaba dau aug wauju aajem, ich jãg ichjã maach k̄oit dau aph̄n arrj̄o. Wajapcharan mag chikhamnau dau aug wauwai jãga aju aai n̄ a khap amkh̄irta maachj̄o wounag paw ihta nacha aph̄n ajim.

22 Cristo chan b̄nrjã pekau wauba ni chikhamnag s̄eukhajã nem jauba khitajim, mam̄ mag khitarra chadcha amau i th̄ojierram.

23 Mam̄ mag i th̄ogpamua j̄rram kh̄nnau ich kh̄ir iekha th̄naawaijã, i iekkh̄or chukhu chir̄mta i d̄i mag n̄m awi amach d̄enj̄jã iekhaba, ni am dakhãujã dakhãuba, s̄i warag Ëwandam thumaam kh̄nn d̄i nem agcha waaujem̄gta j̄eu khitajim, ich d̄i mag n̄m kh̄nn d̄i ichd̄euta khap amkh̄ir.

24 Maachta maach pekau gaaimua Ëwandamau kh̄chp̄aiju aai naajim; mam̄ mag narra Cristoouta j̄rr maach k̄oit ud̄raa pakuls gaai ich meerph̄e th̄opijim, magbarmua maach ich athee peerd̄u auwi ya tag pekau wauujã khaugba s̄i ich d̄ipaita nem agcharam appai wau w̄n̄rramkh̄ir. Magta Cristo dau aph̄n òor jua machgau bag kha ù̄ipa khitajim, maach

pekau ee narrta üu peerdu awaag.

²⁵ Warr Cristo khaugba aajeewain sī oveja chaaindam pap chukhu okhoo wēnarramjōta naajim; mamü İs ya i khaugwi i düita naawai, pastorrau ich nemchaain oopaar thua wai narraajemjō, ichdēuta maach thuaanaa oopaar wai sim.

3

Jāga apim khōsi sī Ēwandamau dich òor düi

¹⁻² Üuin, pāarjā agjō İchab chi jaainpan, pāach jaainagta uduaraa pāach phēethugpibat; pāach jaainau Ēwandam iek ükhaba aajem khai, pāachdēu Ēwandam ökhōnaa i ipierraa am khōchgauta uduaraa pāach phēethugpibat, amach düijā mag ajapha num oowia amachig Ēwandam iek jaaujā jauba sī pāach oowipai khāijā pāach dēnjō ükhamkhīr.

³ Chihōowaijā oob sī athuu chihōomiet, nem atcharag òor dauderraa pör megba, chihōo phīr dēn wa khajūa parhēpagkham khāijā jūabaawai magum gaaimua pāachig eerpapa am ugua.

⁴ Mamü mag chihōo numuata pāach ooi mü oopiju khāai, pāach thāarta Ēwandam dau na wajapha apiju ēkhabat. Ajapcharan pāach jaain düi khīr machagjā chukhu, am iek düi ükharüpaijā aba wēnarramuata pāach ajaug oopibat. Magum nemen chadau sī chihōo mor gaai jūajemjō tharrduwi okhoojem nem khaba aawai ich Ēwandamaujā dawagaata pāar gaai oju.

⁵ Ich magta warrgarm üuin Ēwandam iek ükhanaa i atheepai nem waaujerr khunjä mag amach jaain ipierranaa amach phēethugpi

n̄muata ajap chihöo n̄mjö amach athaba oopiejeejim.

⁶ Kh̄ir eyaa abat, jãga Saraaujã ich jaai Abrán ipierraanaa warag irig i pör aajeejĩ. Pãraujã pãach jaain d̄ui Ēwandamau khõsimjö ajaphata nem wau n̄m̄n, magan üu pãraujã Saraau ükhaajerrjö Ēwandam iek ükha n̄m.

⁷ Mam̄ pãach chi emkhooin chi ūinpanaujã agjö pãach ūin ajaphata aairaa abat, ich Ēwandamau am d̄ui magta apim khõsi simjö. Mam̄ mag n̄m chan mag ūin aawai pãach khãai juapá eegpai khithëe aawaipai khaba, amjã pãachjö ïchab ich Ēwandamau ich aar phë auju jaau s̄iewaita am chig aba warag jãsene abat. Eeu magba akhiin, mag khaigba aadëph̄m gaaimua äba ohoodönaa Ēwandamag jëeum khõsi jëeuba adukham.

Jãga aju aai n̄ nem agcha wau n̄m gaaimua dau aug waauwai

⁸ Maimua äbmiecha deeum kh̄n̄n d̄uijã jãga aju aai n̄ a khap amkh̄ir pãrag jaaukhim: Cristo iek ükha n̄m gaaimua thum pãach khodkha th̄n̄m kh̄n̄n d̄ui ö äba abat, Ēwandamau khõsimjö aag. Pãach ee äb khãijã gaai masi wa ökh̄irjuu khãijã aawai pãachta mag n̄mjö d̄ui gaai masi abat, agdaujö dich khapeen kha khõsi chadcha khodkha n̄m kh̄n̄njö. Agdaujö chikham dau aug khaug paraata abat, dichts warm kh̄n̄n khãaijã ürpai n̄m a kh̄irjuba.

⁹ Chikhamnau pãach d̄ui khaigba aawai agjö aju awi oob am khaibag waumiet. Pãach äaukha thöp iekha th̄n̄n̄uawaijã oob am ëugarjã amach dënjö amiet. Magju khãai mag pãach d̄ui khaigba

aajem kh_{uun} kōitjã warag Ēwandamag am eeg oopita jēubat, magamkhīirta warrjã pãar ich dēnkha autarr aawai. Magbaawai pãachpata Ēwandamau ajapha wai sīju.

¹⁰ Mag dich dūi khaigba aajem kh_{uun} dūi ajapha aju aai n_um a khap amkhīir, Ēwandamau ichig phāpibaawai jōoi Daviū,

“Ich magta onee n_urram khōsi sim khai, p_uch meukhīir th_uwaau athá” a phājim, “nem khaigba wa sēukha khāijã iekhamaaugau.

¹¹ Chikham dūi khaigba aju khāai, ōor dūi nem ajapha waujuuta j_urnaa khōinaa ajuuta ēkhabá.

¹² Maach Pōr Ēwandam dau na nem agcha waaujem kh_{uun}an ichdēuta th_uanaa,

amau ichig jēuwaijã ūu am iek ūurjem” a phājim.

“Mam_u ich dau na nem khaibag waaujem kh_{uun} dūin khīir masita sīerr_um” a phājim. (*Sal. 34:12-16*)

¹³ Ēwandam mag sīerraawai ichdēu magpibam aig chan i dau jam ōrau pãar chig abarju, nem ajapha wau n_um paar.

¹⁴ Ichiita mag nem ajapha wau durrum paar amau pãach dau aug wauwiajã onee abat; pãar mag aph_u abarm paarjã Ēwandamau sīi par okhoopiba nem ajapham deeb khaba deēju. Magua amau warag pãach dakhāuwaijã oob am ōgkhamiet, ni atcha ōkhīirjuujã amiet.

¹⁵ Magju khāai warag pãach ōdegpai, “Maach Pōr Cristoouta khap chir_um” awi, āba irigpaita jēubat. Ābmua khāijã pãachig, “¿Khan jāgwiata jāgcha pãrau Cristo iekta ūrcha ūkhanaa i dūi

khĩircha ojuuta khĩirjuajerráma?” a jëuwai, amag jawaagjã ag nawe pãach iekhaju khĩirju wai nãisit, dëgölp äbmua jëeuchëwajã agcha jawaag. Mam̃ mag jaauwaijã s̃i ithũu amag jaaubat, chadcha Ëwandam ökhö aajem khũnjö.

16 Pãach iekhaajemjöta öor dakhĩir nem wauuwaijã ajapha nem waubat, pãach khĩir parhooba iekhaajem khũnaujã pãach mag Cristo iek ükha ñm gaaimua ajapha wënarr̃m oowi deeu amach iekhatarrpai khĩirjunaa amachta chigaa amkhĩir.

17 Ich Ëwandamaujã magta api sim khai, nem ajapha nem wau ñm gaaimua dau aph̃m ñmta nem khaigbam wau ñm gaaimua dau aug wau ñm khãaijã ajarpha öbër sim, mag̃m thum üu pödpütarr paarjã Ëwandamau s̃i par okhoopibaju aawai.

18 Pãrau khaph̃ ñm, Cristojã maach khãai ajapha khitarra, jũrr maach Ëwandam d̃i iekkhör pöm narr khũn köit ud̃raa ich dau aph̃m api-jim. Pari mag i meetarran, warr örau amach pekau athee üiba nemchaain thöojerr khĩir khaba arr aawai, mag biek äbpai meebarmua maach chi khaibagnaan Ëwandamau üu maach auju ayaa amkhĩir ajim. Í woun arr aawai chi meen chadcha meejim; mam̃ í ichab ich Aai gaaimua Ëwandam arr aawai mag meetarrjã ich mag iiu s̃isijim.

19 Mag Aai gaaimua Ëwandam arr aawaita, ichab mag ich thöobaawajã, meetarr khũn Ëwandamau preso phë wai s̃ierr aar ya ichdëu nem thum pödbapüim jawaan majim.

20 Mag preso th̃narr khũn warr jöoingarwe

Ëwandam ichaur arr khun ajim, Noé barco wau sim jaar Ëwandamau õrag ich iek ukhamkhir Noeg jaaupibaawai parii jõirau jaau jõchkheru aajer-rjã ukhaba arr khun. Ich mag jaar mug durr thum döãdau ierrpawi õor pöm wějorr ee ochopaita peerdujierram aajem, chi Noé ich chaain düipai.

²¹ Ich jäg Noé ich chaain düi mag döãd eemua peerdutarrjõ, maachjä agjõ dö ee pör choo numuata maach peerdu numjä õrag khaphu apiejem, Jesucristo iiu phiiduar gaaimua peerdu naawai. Pari mag döou pör choo num chan maach mor chi urumta upüyaag khaba, Ëwandamag dich thãarta ajaug paapi jeeunaa ichdëu khõsimjõ wënrraagta mag pör choojem.

²² Mag iiu phiidutarr Cristota ügthar mawi, thumaam khun khãaijã ichta Ëwandamau ich düicha ich juachaar gar juppiwi, ügtharm magwe ich chognaan thum chi thethecharam khunagpa iita öghawi i ipierraa apijim.

4

Cristoou dichig juapá deemarrpierr agua nem ajapha aju aai num

¹ Mag, Cristojã maach gaaimua õrau mas wau-tarr aawai pãarjã agjõ i gaaimua dau aphu aag magum abaju aai num. Cristo gaaimua dau aug wau numjä magum aba, waragta i ipierraa jumpräpükhamun, pekaujã maach düi jua theeg chukhuta aadeejem,

² magbaadëm aigmua chan ya tag dichdëu nem khõchagpierrta nem wauba, äba Ëwandamau khõsimjõta nem wawaag.

3 Chadcha warrgarin Ĕwandam iek űkhabam khũũnau nem waaujemjŃ pũrauĩ pũachdũu am aig aajeejim. Maguata pũrau am dũnjŃ parhooba dich Ńor khabam dũijũ khapes am khŃsinaa tagam nem khaigbamjũ waum khŃchkhaaajeejim; nagjũ doojeejim; phiesta pŃmjũ waunaa, dŃnaa sũi khũch thũnũisip aajeejim. Mamũ magpaijũ khaba, chadcha Ĕwandamau magpiba simta pũrau nem parhoobam waunaa ĩwandam awi magũmagpata jũeujeejim.

4 Maagjerrta ĩs ya pũrau Cristo iek űkha nũm gaaimua mag tag amach dũi parhooba nem wauba sũi warag amachig oobamjŃŃ aphŃbaadũm oowi, pũar dũnjŃ űkhaba nũm khũũnau pũar ĩugar parhooba iekhaajem.

5 Amau pũar ĩugar mag naab mamũ, ichiita jũg nũũ awi Ĕwandamau jũrr amag magũm iek ĩudũb khaba ĩudũju. Mag edan nachgarwe Ńtarr khũũn awiajũ deũ ichdũu thumaa phiriutkha auwi agtha iiu durrum khũũn dũi űba amagjũ amach khũircha jaauju, jũga aju am dũi amach khaigba wũnũrrarr paar.

6 Magju aawaita mag meewi jũb ee durrum khũũnagjũ, agtha am dau phuu nũwe, ich iek jaaupijim, űkhamkhũir. Mag űkhatarr akhiinjũ, ĩumee deeba arr aawai, ichiita maach chi űrũmũn ich jũg meekham. Mamũ mag amachig jaaubaawai űkhatarr amuan, ich ĔwandamjŃŃ am akhaarjũ ich mag ich dũita nũisimkhũir ajim.

7 Ya Ĕwandamau mũg durr i agkhaimũũ pam. Mag maach Ńju gayaa pamaawai sũi donnaanjŃŃ nem parhoob wauba, űba Ĕwandamagta jũeu nũũ abat.

⁸ Pari ürcha dich khapeenta daupii abat. Mag chadcha am daupii wai n̄m chan, maach d̄üi biek khapan khaigba awiajã, am d̄üi maḡm iek igba s̄i warag am perdonaaju.

⁹ Pãach aig õordam b̄ewaijã, b̄urjã iek chigaa iekhaba, pãach aig j̄erpim khõsi j̄erpinaa nem khoojem nemdamjã õ ãkhãrag chukhu deebat.

¹⁰ Cristoou ichd̄eu khõsimjõ nem wajapha waumkh̄ir pãachig ich juapá deemarrpierr ich agua agjõ pãach khapeen d̄üi pãachd̄eu khaphugpierr abat, magamkh̄irta pãrag ich jua theeg deetarr aawai.

¹¹ Åb khãijã Ëwandamau ich i jaaujemkhapi sim khai, ich Ëwandam jua theeg dichig deetarrauta maḡm phidagjã waubá. Nem thum Ëwandam athee waauwaijã, maach Jesucristo d̄enkha n̄mua mag wau n̄m oowia bigaaum kh̄unagpa Ëwandam thõ iekhamkh̄irta nem wauju aai n̄m. Pãar Jesucristo d̄enkha naawaita maḡm̄n ùucha sim. Ich Jesucristota m̄g atag pawiajã ich mag jua theeg s̄ierraju aawai irigta maach thumaam kh̄unau ee aju aai n̄m.

Cristo iek ùkha n̄m gaaimua dau aug wau n̄m

¹² Keena, Cristo gaaimua khodamnaana, pãran chadcha dau aug wau n̄muata th̄ur ajapha õb̄erju khap aag õtdau ee phaa oo n̄mjõ aajem. Mam̄ Ëwandamau ud̄raa mag pãach dau aug waupiewai, oob “¿Khan jãgwiata pua ud̄raa m̄g maar dau aug waupi chirú?” amiet. Pãar jãjãgkham chan pãach appai khabam.

¹³ Magju khãai mag pãach dau aug waauwai warag onee abat, Cristojã maach gaaimua aph̄un

arr khaphu num gaaimuata mag naawai. Pãrau magta amun, mug durr gaai ich Cristocha thumaam khun Pörkhanaa õor dui ichdeu khap aag beem edjã warag atchata pãar onee aju ich dũicha.

¹⁴ Mag dau aug wauwajã, ich Ewandam Akhaurata warag ich Ewandam thõ iekhapiegjã juapã deejewai, abmua khãijã pãachdeu Cristo iek ukha num gaaimua pãach khãir iekha thunuwajã warag onee abat. Ewandam Akhaar chan pãar dui ogduba ich mag sjejem.

¹⁵ Mag chadcha chikhamnau pãar jaaju awiajã, õor thõotarr gaaimua khaba, nem jgkha num gaaimua wa parhooba nem khaigbam wau nurum gaaimuajã khaba, ni dich dui khabamta dich gaai paa auwia iekkhõr paarpattarr gaaimuajã khabata mag pãach jaupibat.

¹⁶ Cristo iek ukha num gaaimuata chikhamnau pãach jaau num khai, oob khãir naumiet. Khãir naaju khãai, warag Ewandamagta uu num abat, i chaainkha num gaaimuata õrau pãach dui mag naawai.

¹⁷ Khaphu abat, maach mug num aig maachta nacha Ewandamau dau aug waupi sim, ich chaain aba. Mamu mag maach dau aug waupi simun, magum gaaimua warag ich dũita ajaug paaukhamamkhãrau. Ewandamau maach ich chaain dũijã magta sim khai, jãgaju khai ar maach peerdu aujem iek burjã ukhaba mee num khun gaai?

¹⁸ Ewandamau õor dui magju igwi, abmua i iek phã sim gaai,
“Mag chi ajapha ukha sim wounjã ajap phithurg

auwiata üu peerdu sim khai,
 magan zjãga peerduagáwa” ajim, “ar bürjã maach
 Pör Êwandam ipierraa khaba num gaaimua
 amach pekau ee mee num khun?” (Pr.
 11:31)

¹⁹ Magua pãadë khïrjubat: Ichiita Êwandamau ich
 gaaimua maig eegar pãrag magta dau aug wau
 wënrapi sim khai, warag nem ajaphamta i athee
 waunaat, pãach dui chikhamnau mag numjã igba.
 Pari magaagjã, ich maach ompaatarr Jöoiragta
 pãach thapibat. Pãar akhaarta jãg Jöoi jua ee pam
 chan chig abam.

5

Pedroou chi ükha durrum khun wawitarr

¹ Äbmiecha paawai pãar iglesia ee jöoin chi
 pörnaankha num khunagjã wawí iekham khösi
 chirum. Ya mchjã ichab jöoinau amjö. Mua mch
 daúa pakuls gaai Cristo dau aphun jöckherum oo-
 jim; mag Cristo deeu ich jua theeg thum bëem edjã
 mchjã amjö ichab i dui chiraju. Mag am wawim ig
 chirumun mugau:

² Ich jãg pastorrou ajapha ich oveja thajemjö,
 pãach ee Êwandam iek ükha num gaaimua i dënkha
 durrum khundam pãachig jaautarrta ajapha
 oopaar abat. Mag am thaa numjã ajués bigaam
 khunau jaauwai khaba, ich Êwandamau jaau simjö
 pãach khïrauta i chaain tham khösi thabat. Mag
 phidkha num gaaimua phatkhon pöm paarpajujã
 khïrjuba, sïi pãach thãrau waum khösi aawaita
 waubat.

³ Pãachta chi pörnaan awi sïi amagpaita nem jaau aba, pãachdëuta nacha aududü abat, amachig nem jaauwajjã däi khõsi waumkhïir.

⁴ Magta pãrau am thua numun, maach thujajem chaar Cristo dëgölp thumaam khun Pörkha dunubaicheewajjã pãarta irua ich aig thärnaa ich garcha phë wai sïsiju. Magbarm chan sïi pamaarjõ khüchpai ooim thunaawi phujajem nem khaba aawai ich magta i däi nwisim iekhau.

⁵ Ich agjõ ëwannaanagjã mua mag chirum: Ëwandam iek ükha durrum khun ee pãach khãai jöoinau pãachig iekhaawai, sïi am ipeer ahau aju khãai, uduraa pãach wawipinaa warag am ipierraata abat. Thumaa agdaujõ jürr dich khapeen chogkha numjõta abat. Magbaju atheen Ëwandamau ich iek gaai jaau simjõ:

“Ar mujã igba amach juapaaupaita wënrarajem aajem khun chan mchdëujã igba chitum” a sim.

“Magarrau amach serbiibag khap mchdëu nem jaau chirum wawaagjã mch juapadam iigjem khunan chadau, mch garmuajã am dau ee aug khaaugjem” a phãrijim. (*Pr. 3:34*)

⁶ Maguata pãach serbiiba num khap, pãach dau aphun aawajjã, magum igba, Ëwandam chi jua thierrigta warag, “Ëwandam, pchdëuta khap chirum” abat. Pãrau magta amun, mug atagta ichdëu khap irua pãach dau aphun apiejerr khun khãajjã jürr pãachta ürpai apiju.

⁷ Pãachdëu nem khïirju num thum idëu Ëwandamagta deebat. Irua pãar khõsi aajeewai

jāg pāar phithur n̄m̄jã s̄i oobamjōo abaju.

⁸ Khīir khaph̄u abat: Meperan khumau nem p̄ur aum ig sim aig s̄i j̄ierrbugth̄u aadēph̄amjōta sim maach bigaau, maach pekau ee burrp̄iju ēkhaawai.

⁹ Magua p̄āachdēu ūkha n̄m̄ iek gaaita warag ub̄naa uduur p̄āach th̄u aum ugua, d̄ui thethe thierrkhabat. Pāar d̄ui j̄ājāgkham chan pāar d̄uipai khaba, pāar d̄enjō ūkha durrum kh̄uunjã durrp̄ierr ich jāg phithurg au n̄mta magbamjōo n̄m̄.

¹⁰ Khūchpai pāar mag dau aug wau dichdimaawai ich Ēwandamauta pāar ajapcha ajaug paap̄iwi warag ub̄ ap̄iju, ajap juap̄ã j̄ap̄ n̄isimjō n̄isiewai ich athee nem waum khōsi waumkhīir. Īs pāar mag dau aug wau naab mam̄, ich Ēwandam maach daupii aajemuata maach peerd̄u awaag ich garmua maach j̄ur autarr aawai Jesucristo d̄ui āba ich ajaug ich mag oo wēn̄r̄rap̄iju.

¹¹ Magua irigta ee aju aai n̄m̄, ichdēuta m̄ug atag pawiajã nem th̄n̄m̄n̄ thum ich mag khap s̄ierraju aawai.

Ābmiecharam salud

¹² Keena, chadcha m̄chdēu oowai nem wawaag maḡm̄ aba khitaawai maach ermano Silvanoogta jaaumajim, m̄ug ēsap ph̄āmkhīir, mag ph̄āwi pārag deep̄aaig. M̄ug cartadam b̄uth̄u khit̄m̄ gaai pāar wawí chir̄m̄, Ēwandam maach thumaam kh̄uun̄ daupii aajem d̄uita ich jāg ub̄ naamkhīir, būrjã ewag wēt̄ujã khīirjuba. Jāg p̄āach dau aug wau n̄m̄ gaaimua irua pāar d̄uijã ūu aajem̄n̄, chadcha ichdēu pāarjã khōsi sim a khap ap̄iewaiu.

13 Mau Babilonia iglesia eem khunnaujã pãrag salud deepüi num. Amjã ïchab pãarjõ ich Êwandamauchata ich iek ükhamkhïir jar autarr khunnau. Múchdëu jaau chirum úrwia ükhatarr gaaimua mæ iewaa aajemuajã pãrag salud deepüi sim, ajapcharan Marcoouma.

14 Cristo gaaimua pãach thum äba khodkha thunaawai agdaujõ pãach khapeen kha khõsi saludaabat.

Pãarjã thum Cristo dën aawai pãar kõit jëeu chiraajem, ich mag khõinaa wënarramkhïir.

Magdampai ajim keena, pãrag jaaum ig chirarr.
Pedro

Ēwandam Iek New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: alternate spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Woun Meu (alternate orthography)

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

974f85ca-2196-54fa-aa19-a0078d3a03e9